

Allgemeine Gebrauchs- und Sicherheitshinweise



VORSICHT

Beachten Sie bei der Benutzung des Geräts zur Vermeidung von Sach- und Personenschäden die nationalen Sicherheits- und Unfallverhaltensvorschriften und die Warn- und Sicherheitshinweise in diesem Dokument.

Lesen Sie vor dem Gebrauch von CEOTRONICS-Produkten ausführlich die entsprechende Bedienungsanleitung. Fragen Sie im Zweifelsfall unser Fachpersonal.

Bewahren Sie dieses Dokument für den späteren Gebrauch auf.

Benutzen Sie nur CEOTRONICS-Produkte ohne Schäden und Verschleiß.

Lassen Sie bei allen CEOTRONICS-Produkten jegliche Instandsetzungsarbeiten nur bei CEOTRONICS oder bei von CEOTRONICS autorisierten Fachwerkstätten vornehmen. In allen anderen Fällen erlischt automatisch unsere Gewährleistung und Haftung für das Produkt.

Halten Sie CEOTRONICS-Produkte fern von Kindern und von Personen, die nicht mit dem Umgang und der Bedienung der Produkte vertraut sind.

CEOTRONICS-Produkte dürfen nur für die vorgesehenen spezifischen Anwendungsfälle benutzt werden.

Sicherer Betrieb bedingt saubere Geräte. Sorgen Sie dafür, dass die Geräte stets sauber und in gutem Zustand sind.



Sollen Geräte, die CEOTRONICS an Sie geliefert hat, endgültig aus dem Betrieb genommen werden, können Sie diese an CEOTRONICS zurückgeben. Wir führen diese Altgeräte für Sie dem Recycling bzw. der umweltgerechten Entsorgung zu.

HINWEIS

Geräteschaden!

Tauchen Sie ein CEOTRONICS-Produkt nicht in Wasser, wenn es nicht ausdrücklich dafür spezifiziert ist.

CEOTRONICS-Zubehör nur bei ausgeschaltetem Gerät an das Gerät anschließen bzw. vom Gerät trennen, wenn in der Bedienungsanleitung nicht anders beschrieben.

Lassen Sie Geräte, die für den Einsatz im Freien konzipiert sind, während des Einsatzes im Freien immer geschlossen (z. B. CT-DECT Case) und verschließen Sie nicht verwendete Anschlüsse mit dafür vorgesehenen Verschlüssen – sofern vorhanden.

Lagern Sie CEOTRONICS-Produkte nicht im Freien oder in feuchter Umgebung, sondern stets sauber und trocken bei normaler Luftfeuchtigkeit. CEOTRONICS-Produkte dürfen nicht in Temperaturbereichen über +80° C gelagert werden, z. B. im Sommer nicht auf der Hutablage im Auto. Wenn nicht anders angegeben, sind für CEOTRONICS Produkte folgende Temperaturbereiche zulässig: Betrieb -10° bis +55° C, Lagerung -40° bis +80° C.

Beim Reinigen darauf achten, dass keine Feuchtigkeit in das Innere des Geräts dringt. Zum Reinigen keine Lösungsmittel (z. B. Benzin, Alkohol, usw.) benutzen! Sicherer Betrieb bedingt saubere Geräte. Sorgen Sie dafür, dass die Geräte (Mikrofone, Steckverbinder usw.) stets sauber und in gutem Zustand sind.



GEFAHR

Verletzungsgefahr durch Anschlussleitungen!

Achten Sie darauf, dass bei Verwendung von CEOTRONICS-Produkten, die mit Anschlussleitungen ausgestattet sind, sich diese nicht in laufenden Maschinen oder Rädern verfangen!



VORSICHT

Verletzungsgefahr durch hohe Hörlautstärke!

Achten Sie darauf, dass es bei einigen Audiogeräten (z. B. Funkgeräten) schon beim Einschalten zu extrem lauten Signalisierungstönen kommen kann. Es gibt Geräte, die unterschiedliche Töne in verschiedenen Lautstärken erzeugen. Es kann sein, dass die Lautstärken der verschiedenen Töne separat eingestellt werden müssen. Diese Töne können, wenn sie zu laut eingestellt sind, zur Schädigung des Gehörs führen. Stellen Sie deshalb die Signalisierungstöne vor dem Einsatz von CEOTRONICS Zubehör nur so hoch ein, wie erforderlich. Beachten Sie zum Einstellen der Signalisierungstöne die Bedienungsanleitung des Audiogerätes.

Aus Sicherheitsgründen sind bei einer Reihe von CEOTRONICS-Produkten Empfangslautstärken über 85 dB (A) möglich, die jedoch vom Anwender reguliert werden können. Stellen Sie nach dem Einschalten des Kommunikationssystems die Empfangslautstärke auf ca. 1/2 des verfügbaren Lautstärkevolumens und prüfen Sie dann die Hörlautstärke, z. B. durch Öffnen der Rauschsperr am Funkgerät.

Stellen Sie die Lautstärke nicht höher als erforderlich ein. Sehr hoch eingestellte Lautstärken können, vor allem bei Dauerbetrieb, zur Schädigung des Gehörs führen. Tragen Sie bei hohen Lautstärken bzw. Lärmpegeln zusätzlich Gehörschutzstöpsel. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihre „Fachkraft für Arbeitssicherheit“ oder Ihren Werks-/Betriebsarzt (w/m/d).



GEFAHR

Beeinträchtigung des Straßenverkehrs!

Lassen Sie CEOTRONICS-Produkte nicht lose im Auto liegen, z. B. auf der Hutablage. Verstauen Sie die Produkte an einem geeigneten, sicheren Platz im Auto, damit sie, z. B. bei einer Vollbremsung, nicht zu einer Gefahr für Sie oder Ihre Mitfahrer werden.

Führen Sie während der Fahrt im Auto als Fahrer keinen Funkbetrieb, der Sie vom Straßenverkehr ablenkt und benutzen Sie niemals ein CEOTRONICS-Produkt (Headset, Ohrhörer, Induktionsempfänger o. ä.), welches das Hören beeinträchtigt.



GEFAHR

Beeinträchtigung des Flugbetriebes!

Lassen Sie ein Sende-/Empfangsgerät immer ausgeschaltet, wenn Sie an Bord eines Luftfahrzeuges sind. Der Betrieb des Sende-/Empfangsgerätes könnte den sicheren Flugbetrieb beeinträchtigen und ist deshalb verboten. Nehmen Sie niemals ein elektronisches Gerät an Bord eines Luftfahrzeuges in Betrieb ohne ausdrückliche Zustimmung des autorisierten Bordpersonals.

Entfernen Sie das Gerät immer nach Beendigung der Interkom-Verbindung vom Luftfahrzeug. Die Warnfahne mit dem Aufdruck „REMOVE BEFORE FLIGHT“ darf nie von CEOTRONICS Produkten entfernt werden.



GEFAHR

Beeinträchtigung des Funkverkehrs!

Senden Sie nur, wenn es nötig ist. Unnötiges Besetzen eines Kanals kann die Übermittlung lebenswichtiger Informationen verhindern.



GEFAHR

Explosionsgefahr!

CEOTRONICS-Produkte, die nicht eigensicher (Ex-geschützt) sind und deshalb keine spezielle Ex-Kennzeichnung haben, dürfen grundsätzlich nicht in Bereichen mit explosionsfähiger Atmosphäre betrieben werden. Explosionsfähige Atmosphären können z. B. in Betankungsbereichen oder in Lager- und Transportanlagen für Treibstoffe und Chemikalien entstehen! Ungeschützte Geräte können in solchen Bereichen Explosionen auslösen!

Beachten Sie unbedingt die für Ihren Tätigkeitsbereich geltenden Richtlinien, Anordnungen und Vorschriften!



GEFAHR

Gefahr durch elektrischen Schlag!

Ziehen Sie bei Produkten, die mit Netzspannung betrieben werden, vor dem Öffnen (z. B. für Servicezwecke), immer zuvor den Netzstecker aus der Netzsteckdose!

Benutzen Sie CEOTRONICS-Produkte nur im unbeschädigtem Zustand. Bei Schäden jeglicher Art verwenden Sie das CEOTRONICS-Produkt nicht weiter, sondern lassen Sie es instandsetzen.



GEFAHR

Beeinträchtigung von Herzschrittmachern!

Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers sind, informieren Sie sich vor Betrieb eines Sende-/Empfangsgerätes bei dem Hersteller Ihres Herzschrittmachers über eventuelle Beeinträchtigung durch Hochfrequenz.

HINWEIS

Akkus und Batterien!



Geben Sie Batterien nach Gebrauch, so wie es vom Gesetzgeber vorgeschrieben ist, im Handel, bei den kommunalen Sammelstellen oder bei CEOTRONICS unentgeltlich zurück. Beachten Sie die Batterieverordnung (BattV).



VORSICHT

Verletzungsgefahr durch Akkus und Batterien!

Setzen Sie einen Akku = Akkumulator erst ein, wenn Sie alle Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben. Ein Akku birgt potentielle Gefahren, die zu Personen- und/oder Geräteschäden führen können.

Versuchen Sie niemals einen Akku zu öffnen und werfen Sie niemals einen Akku ins Feuer. Achten Sie darauf, dass an Akku-Kontakten und Akku-Ladebuchsen kein Kurzschluss (Brand- und Verletzungsgefahr) durch Überbrückung (aufgebogene Büroklammer, Schlüsselbund o. ä.) entsteht. Die Garantie erlischt in diesem Fall.

Transportieren Sie Reserve-Akkus in einer elektrisch nichtleitenden Verpackung, um ein Kurzschließen des Akkus zu vermeiden.

Halten Sie Akkus fern von Kindern und von Personen, die mit dem Umgang und der Bedienung nicht vertraut sind.

Das Laden von Akkus in explosionsgefährdeten Bereichen ist verboten – Explosionsgefahr! Laden und wechseln Sie Akkus nur in einer Umgebung, wo keine explosiven Gase, Dämpfe oder Stäube in Verbindung mit Luft vorhanden sein können.

Laden Sie Akkus nur mit dem dazugehörigen, passenden CEOTRONICS-Ladegerät. Achten Sie auf die Spannungs- und Stromangaben, auch auf der Netzseite (z. B. 230 V AC oder 115 V AC).

HINWEIS

Schäden am Ladegerät oder an den Akkus!

Setzen Sie niemals nicht-wiederaufladbare Batterien in Akku-Ladegeräte ein.

Die Ladegeräte sind weder wasserdicht noch staubdicht und vor Wasser, Regen und Verschmutzung zu schützen. Sie dürfen nur in Innenräumen bei normaler Luftfeuchtigkeit und normaler Raumtemperatur verwendet werden. Die Lüftungsöffnungen nicht abdecken.

Laden Sie Akkus nicht im Freien.

HINWEIS

Funkgerätesoftware (Firmware) – Gefahr von Fehlfunktionen!

Beachten Sie, dass die Funktion von Funkgerätezubehör von der verwendeten Funkgerätesoftwareversion und den Softwareeinstellungen abhängen kann. Vorsicht bei Softwareupdates und/oder Änderungen der Softwareeinstellungen. Wenn Sie Softwareupdates und/oder Änderungen der Softwareeinstellungen vornehmen wollen, prüfen Sie zunächst an einem Funkgerät, ob Ihr Funkgerätezubehör nach der Änderung fehlerfrei funktioniert.

Bei einigen Funkgeräten kann es vorkommen, dass die Empfangslautstärke nicht zufriedenstellend ist. In diesen Fällen empfehlen wir Ihnen zu prüfen, ob über die Parameter im Audio-Profil Ihres Funkgerätes eine Erhöhung der Lautstärke möglich ist.

Bitte sprechen Sie unsere Kundenberater an, falls Sie weitere Fragen zu diesem Thema haben.

Rechtliche Hinweise für den Betrieb in der Europäischen Union

Der Sender des CT-DECT-Gerätes darf in der Europäischen Union nur verwendet werden, wenn er wie folgt markiert ist:



Rechtliche Hinweise für den Betrieb in den USA

Der Sender des CT-DECT-Gerätes darf in den USA nur verwendet werden, wenn er wie folgt markiert ist:



Rechtliche Hinweise für den Betrieb in Australien

Der Sender des CT-DECT-Gerätes darf in Australien nur verwendet werden, wenn er wie folgt markiert ist:



HINWEIS

Unsachgemäßer Gebrauch!

Bei Verwendung von CEOTRONICS Produkten für spezielle Aufgaben, z. B. in explosionsgefährdeten Bereichen, im Luftfahrtbereich, bei der Bombenentschärfung usw., liegt es alleine in der Verantwortung des Betreibers, zu prüfen und zu entscheiden, ob die Produkte gefahrlos betrieben werden können.

CEOTRONICS übernimmt keine Haftung für Sachschäden und Personenschäden jeglicher Art, die durch die oben beschriebenen oder sonstige unsachgemäße Nutzungen entstehen können.

General operating and safety instructions



CAUTION

Ensure that you comply with national safety and accident-prevention regulations as well as the warnings and safety instructions in this document to avoid material damage and injury to persons when using the device.

Before using CEOTRONICS products, read the relevant operating instructions thoroughly. If in doubt, ask our technical staff.

Keep this document for later use.

Use only CEOTRONICS products without signs of damage or wear.

Have any servicing on CEOTRONICS products carried out only by CEOTRONICS or specialist workshops authorised by CEOTRONICS. In all other cases, our warranty and liability for the product will automatically lapse.

Keep CEOTRONICS products out of the reach of children and any other persons who are not familiar with handling and operating them.

CEOTRONICS products may only be used for the envisaged specific applications.

Safe operation is contingent on clean devices. Ensure that the devices are clean and in good condition at all times.



If equipment supplied to you by CEOTRONICS is to be taken out of service and no longer required, you may return it to CEOTRONICS. We will send the end-of-life equipment for recycling and/or environmentally compatible disposal on your behalf.

NOTICE

Equipment damage

Do not immerse a CEOTRONICS product in water, unless it is expressly intended for this purpose.

Connect or disconnect CEOTRONICS accessories to or from a device only when the device is switched off, unless otherwise described in the operating instructions.

When using devices designed for outdoor use, always keep the devices closed when outdoors (e.g. CT-DECT Case) and cover unused ports with the appropriate caps – if available.

Do not store CEOTRONICS products outdoors or in damp ambient conditions but always in a clean and dry place at normal air humidity. CEOTRONICS products must not be stored in areas with a temperature of over +80 °C (+176 °F), e.g. on the parcel shelf of a car in summer. Unless otherwise indicated, the following temperature ranges are allowed for CEOTRONICS products: Operation -10 to +55 °C (+14 to +131 °F), storage -40 to +80 °C (-40 to +176 °F).

Ensure that no moisture penetrates the inside of the device during cleaning. Do not use solvents (e.g. benzine, alcohol, etc.) for cleaning! Safe operation is contingent on clean devices. Ensure that devices (microphones, plug connectors, etc.) are always clean and in a good condition.



WARNING

Risk of injury from connection leads!

Tauchen Sie ein CEOTRONICS-Produkt nicht in Wasser, wenn es nicht ausdrücklich dafür spezifiziert ist.



CAUTION

Risk of injury from high speaker volume!

Please note that some audio devices (e.g. radios) can emit very loud signal tones as soon as the devices is switched on. Some devices generate different a variety of tones at different volumes. It may be necessary to adjust the volumes of the different tones separately. These tones could damage your hearing if they are set too high. It is therefore important to adjust the signal tone volumes to the desired levels before using CEOTRONICS accessories. Follow the audio device manufacturer's operating instructions to adjust the signal tones.

Receiver volumes in excess of 85 dB(A) are possible with a range of CEOTRONICS products but these can be controlled by the user for safety reasons. After switching on the communication system, set the receiver volume to approx. 1/2 of the available volume and then test the speaker volume, e.g. by opening the squelch on the radio device.

Do not set the volume any higher than necessary. Very high volume settings may damage hearing, especially over extended periods of use. At high volumes or noise levels, wear additional earplugs. If in doubt, ask your occupational health and safety officer or company doctor.



WARNING

Interference with road traffic!

Do not leave CEOTRONICS products lying around loose in cars, e.g. on the parcel shelf. Stow the products in a suitable, safe place in the car so that they do not present a danger to you or your passengers in the event of an emergency stop.

When driving a car, do not operate a radio because it may distract you from other traffic and never use a CEOTRONICS product (headset, in-ear headsets, induction receiver etc.) that impairs your hearing.



WARNING

Interference with flight operations!

When on board an aeroplane, always keep transmitter/receiver devices switched off. Operation of a transmitter/receiver could affect the safety of the aircraft and is therefore prohibited. Never operate electronic devices on board an aircraft without the express approval of an authorised member of the on-board personnel.

Always remove the device after the aircraft intercom announcement. Never remove the warning label "REMOVE BEFORE FLIGHT" from CEOTRONICS products.



WARNING

Interference with radio transmission!

Transmit only when necessary. Unnecessarily occupying a channel can prevent the transmission of vitally important information.



WARNING

Danger of explosion!

CEOTRONICS products that are not intrinsically safe (explosion-proof) and therefore have no special explosion-proof designation must never be operated in potentially explosive environments. Potentially explosive environments include, for example, refuelling areas as well as storage and transport facilities for fuel and chemicals! Unprotected devices can cause explosions in those areas! Strictly adhere to the applicable guidelines, regulations and requirements for your field of activity!



WARNING

Risk of electric shock!

Always remove the mains plug from the mains socket first before opening mains-operated products (e.g. for service purposes)!

Only use CEOTRONICS products that are in an undamaged condition. In case of any kind of damage, stop using the CEOTRONICS product and have it repaired.



WARNING

Interference with pacemakers!

If you wear a pacemaker, ask the manufacturer of your pacemaker for information about any interference that could be caused by high frequencies before operating a transmitter/receiver.

NOTICE

Non-rechargeable and rechargeable batteries!



Dispose of used batteries free of charge at your local battery retailer or collection point or return them to CEOTRONICS in accordance with environmental regulations. Observe the battery regulation (BattV).



CAUTION

Risk of injury from rechargeable batteries and non-rechargeable batteries!

Insert rechargeable batteries only after having read and understood all of the safety instructions. Rechargeable batteries carry potential risks, which could cause physical injury to persons and/or material damage.

Never try to open a rechargeable battery and never throw a rechargeable battery into a fire. Ensure that rechargeable battery contacts and charging sockets do not cause a short circuit (risk of fire and injury) due to bridging (bent-open paper clip, key ring or similar). In such cases, the warranty will be rendered void.

Transport spare rechargeable batteries in electrically non-conductive packaging material in order to avoid shorting the rechargeable batteries.

Keep rechargeable batteries away from persons who are not familiar with their handling and use (e.g. children).

Charging rechargeable batteries in potentially explosive areas is strictly prohibited – risk of explosion! Only charge and change rechargeable batteries in areas where no explosive gases, vapours, or dust could be present in the air.

Only charge rechargeable batteries using the correct, corresponding CEOTRONICS charger. Ensure the correct voltage and current data, also on the mains side (e.g. 230 V AC or 115 V AC).

NOTICE

Damage to charger or rechargeable batteries!

Never use the rechargeable battery charger for charging non-rechargeable batteries.

Chargers are neither waterproof nor dust-tight and need protection against water, rain and contamination. Only use chargers indoors in conditions of normal humidity and normal room temperature. Do not cover the ventilation openings.

Do not charge rechargeable batteries outdoors.

NOTICE

Radio software (firmware) – Risk of malfunction!

Please note that the operation of radio accessories may depend on which radio software version and software settings are used. Caution is required with software updates and/or changes to the software settings. If you update the software and/or change the software settings, check first on a radio whether the radio accessory is still functioning properly after these changes. It may be the case that the receiver volume of some radios is unsatisfactory. In such cases, we suggest you check the parameters in the audio profile for your device to see whether it is possible to increase the receiver volume. Please contact our customer advisers if you have any further questions on this matter.

Legal notice for operation in the European Union

The transmitter of the CT-DECT device may only be used in the European Union when it has the following label:



Legal notice for operation in the USA

The transmitter of the CT-DECT device may only be used in the USA when it has the following label:



Legal notice for operation in Australia

The transmitter of the CT-DECT device may only be used in Australia when it has the following label:



NOTICE

Improper use!

It is the sole responsibility of the end user to check and decide whether the CEOTRONICS products are suitable for use and can be operated safely without risk during special applications, such as in potentially explosive environments, aviation, bomb disposal or other similar applications. CEOTRONICS does not take responsibility for any material damage or loss nor injuries to persons caused by the uses described above or by any other improper use of the products.

Instructions générales d'utilisation et consignes de sécurité

ATTENTION

Lors de l'utilisation de l'appareil, veuillez respecter les règles nationales de sécurité et de prévention des accidents ainsi que les consignes de sécurité et de mise en garde contenues dans ce document afin de prévenir tout dommage matériel ou corporel.

Lisez attentivement le mode d'emploi correspondant avant d'utiliser les produits CEOTRONICS. En cas de doute, veuillez vous adresser à notre personnel qualifié.

Conservez ce document pour référence ultérieure.

N'utilisez que des produits CEOTRONICS sans dommages ni usure.

Faites effectuer toute réparation sur tous les produits CEOTRONICS uniquement par CEOTRONICS ou par des ateliers spécialisés autorisés par CEOTRONICS. Dans tous les autres cas, notre garantie et notre responsabilité pour le produit expirent automatiquement.

Gardez les produits CEOTRONICS hors de portée des enfants et des personnes qui ne sont pas familiarisées avec leur manipulation et leur fonctionnement.

Les produits CEOTRONICS ne peuvent être utilisés que pour les applications spécifiques prévues.

La sécurité de l'exploitation exige un équipement propre. Veillez à ce que le matériel soit toujours propre et en bon état.

 Si vous souhaitez mettre définitivement hors service les appareils que CEOTRONICS vous a fournis, vous pouvez les rendre à CEOTRONICS. Nous recyclerons ou éliminerons pour vous ces anciens appareils dans le respect de l'environnement.

AVIS

Dégâts matériels !

N'immergez pas un produit CEOTRONICS dans l'eau, sauf si cela est expressément spécifié.

Ne connectez ou déconnectez les accessoires CEOTRONICS à ou de l'appareil que lorsque celui-ci est éteint, sauf indication contraire dans le mode d'emploi.

Laissez toujours fermé l'équipement conçu pour l'extérieur lorsqu'il est utilisé à l'extérieur (par exemple, le boîtier CT-DECT) et fermez les connexions non utilisées avec les verrouillages appropriés - si ils existent.

Ne stockez pas les produits CEOTRONICS à l'extérieur ou dans un environnement humide, mais conservez-les toujours propres et secs dans des conditions d'humidité normales. Les produits CEOTRONICS ne doivent pas être stockés dans des plages de température supérieures à +80° C, par exemple pas sur la plage arrière de la voiture en été. Sauf indication contraire, les plages de température suivantes sont autorisées pour les produits CEOTRONICS : Fonctionnement -10° à +55° C, stockage -40° à +80° C.

Lors du nettoyage, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de solvants (par exemple, de l'essence, de l'alcool, etc.) pour le nettoyage ! La sécurité de l'exploitation exige un équipement propre. Veillez à ce que le matériel (microphones, connecteurs, etc.) soit toujours propre et en bon état.

DANGER

Risque de blessure par les câbles de raccordement !

Lors de l'utilisation de produits CEOTRONICS équipés de câbles de raccordement, veillez à ce que ces câbles ne se prennent pas dans les machines en marche ou dans les roues !

ATTENTION

Risque de blessure dû au volume élevé du combiné !

Veillez noter que certains appareils audio (par exemple, les radios) peuvent produire des signaux sonores extrêmement forts même lorsqu'ils sont allumés. Il existe des appareils qui produisent des sons différents à des volumes différents. Il peut être nécessaire de régler séparément le volume des différents tonalités. Ces sons - s'ils sont trop forts - peuvent causer des dommages auditifs. Par conséquent, avant d'utiliser les accessoires CEOTRONICS, ne réglez les tonalités de signalisation qu'à la hauteur nécessaire. Consultez le mode d'emploi de l'appareil audio pour régler les sons de signalisation.

Pour des raisons de sécurité, un certain nombre de produits CEOTRONICS autorisent des volumes de réception supérieurs à 85 dB (A), mais ceux-ci peuvent être réglés par l'utilisateur. Après avoir allumé le système de communication, réglez le volume du récepteur à environ la moitié du volume disponible, puis vérifiez le volume du combiné, par exemple en ouvrant le squelch de la radio.

Ne réglez pas le volume plus haut que nécessaire. Les réglages de volume très élevés peuvent causer des dommages auditifs, surtout en fonctionnement continu. Portez des bouchons d'oreille supplémentaires lorsque le volume ou le niveau sonore est élevé. En cas de doute, demandez à votre "Spécialiste de la sécurité au travail" ou à votre médecin du travail/entreprise (f/m/d).

DANGER

Impact sur le trafic routier !

Ne laissez pas les produits CEOTRONICS en vrac dans la voiture, par exemple sur la plage arrière. Rangez les produits dans un endroit approprié et sûr dans la voiture afin qu'ils ne représentent pas un danger pour vous ou vos passagers, par exemple en cas d'arrêt d'urgence.

Lorsque vous conduisez une voiture en tant que conducteur, n'effectuez aucune opération radio qui vous distrair de la circulation routière et n'utilisez jamais un produit CEOTRONICS (casque, écouteurs, récepteur à induction ou autre) qui pourrait nuire à votre audition.

DANGER

Impact sur les opérations de vol !

Laissez toujours un émetteur-récepteur éteint lorsque vous êtes à bord d'un avion. Le fonctionnement de l'émetteur-récepteur pourrait nuire à la sécurité des opérations de vol et est donc interdit. Ne jamais faire fonctionner d'équipement électronique à bord d'un avion sans l'autorisation expresse de l'équipage autorisé.

Retirez toujours l'appareil de l'avion une fois la connexion intercom terminée. Le drapeau d'avertissement marqué "REMOVE BEFORE FLIGHT" ne doit jamais être retiré des produits CEOTRONICS.

DANGER

Interférences avec le trafic radio !

N'émettez que lorsque c'est nécessaire. L'occupation inutile d'un canal peut empêcher la transmission d'informations vitales.

DANGER

Risque d'explosion !

Les produits CEOTRONICS qui ne sont pas à sécurité intrinsèque (protection antidéflagrante) et qui ne portent donc pas de marque antidéflagrante spéciale ne doivent pas être utilisés dans des zones à atmosphère potentiellement explosive. Des atmosphères explosives peuvent se produire, par exemple, dans les zones de ravitaillement en carburant ou dans les installations de stockage et de transport de carburants et de produits chimiques ! Les appareils non protégés peuvent provoquer des explosions dans ces zones !

Il est essentiel que vous respectiez les directives, instructions et règlements applicables à votre domaine d'activité !

DANGER

Danger de choc électrique !

Débranchez toujours la fiche secteur des produits qui fonctionnent sous tension de la prise de courant avant de les ouvrir (par exemple pour des raisons de service) !

N'utilisez les produits CEOTRONICS que s'ils ne sont pas endommagés. En cas de dommage, quel qu'il soit, ne continuez pas à utiliser le produit CEOTRONICS, mais faites-le réparer.

DANGER

Perturbation des stimulateurs cardiaques !

Si vous portez un stimulateur cardiaque, veuillez-en contacter le fabricant avant d'utiliser un dispositif émetteur/récepteur pour vous renseigner sur les éventuelles interférences des hautes fréquences.

AVIS

Batteries et piles !

 Après utilisation, retournez gratuitement les piles aux détaillants, aux points de collecte municipaux ou à CEOTRONICS, comme l'exige la loi. Respectez la réglementation sur les piles (BattV).

ATTENTION

Risque de blessures dues aux batteries et aux piles !

N'insérez pas une batterie avant d'avoir lu et compris toutes les consignes de sécurité. Une batterie rechargeable dissimule des risques potentiels qui peuvent causer des blessures et/ou des dommages à l'appareil.

N'essayez jamais d'ouvrir une batterie et ne jetez jamais une batterie dans un feu. Veillez à ce qu'aucun court-circuit (risque d'incendie et de blessure) ne se produise au niveau des contacts de la batterie et des prises de charge de la batterie par pontage (trombone plié, porte-clés ou autre). Dans ce cas, la garantie devient nulle.

Transportez les batteries de rechange dans un emballage non conducteur d'électricité pour éviter de court-circuiter la batterie.

Gardez les batteries à l'écart des personnes qui ne sont pas familiarisées avec leur manipulation et leur fonctionnement (par exemple, les enfants).

Il est interdit de charger les batteries dans les zones dangereuses - risque d'explosion ! Ne chargez et ne remplacez les batteries que dans un environnement où il n'y a pas de gaz, de vapeurs ou de poussières explosifs en combinaison avec l'air.

Ne chargez les batteries qu'avec le chargeur CEOTRONICS approprié. Faites attention aux spécifications de tension et de courant, également du côté du réseau (par exemple 230 V AC ou 115 V AC).

AVIS

Détérioration du chargeur ou des batteries !

N'utilisez jamais le chargeur de batterie pour charger des batteries non rechargeables.

Les chargeurs ne sont pas étanches à l'eau ni à la poussière et doivent être protégés de l'eau, de la pluie et de la saleté. Ils ne peuvent être utilisés à l'intérieur qu'avec une humidité de l'air et une température ambiante normales. Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation.

Ne rechargez pas les batteries à l'extérieur.

AVIS

Logiciel radio (firmware) - danger de dysfonctionnement !

Notez que le fonctionnement des accessoires radio peut dépendre de la version du logiciel radio et des paramètres du logiciel utilisé. Faites attention aux mises à jour de logiciels et/ou aux modifications des paramètres des logiciels. Si vous souhaitez effectuer des mises à jour et/ou des modifications des paramètres du logiciel, vérifiez d'abord sur une radio que vos accessoires fonctionnent correctement après la modification.

Avec certaines radios, le volume de réception peut ne pas être satisfaisant. Dans ces cas, nous vous recommandons de vérifier si les paramètres du profil audio de votre radio peuvent être utilisés pour augmenter le volume.

Si vous avez d'autres questions à ce sujet, veuillez contacter nos conseillers à la clientèle.

Informations juridiques pour le fonctionnement dans l'Union européenne

L'émetteur de l'appareil CT-DECT ne peut être utilisé dans l'Union européenne que s'il porte la mention suivante :



Informations juridiques pour le fonctionnement aux États-Unis

L'émetteur de l'appareil CT-DECT ne peut être utilisé aux États-Unis que s'il porte les mentions suivantes :



Mention légale pour une mise en service au Australie

L'utilisation de l'émetteur de l'appareil CT-DECT est seulement autorisée au Australie s'il porte le marquage suivant :



AVIS

Utilisation abusive !

Si les produits CEOTRONICS sont utilisés pour des tâches spéciales, par exemple dans des atmosphères potentiellement explosives, dans l'aviation, pour l'élimination des bombes, etc., il incombe à l'opérateur de vérifier et de décider si les produits peuvent être utilisés en toute sécurité.

CEOTRONICS décline toute responsabilité pour les dommages matériels et corporels de toute nature pouvant résulter de l'utilisation susmentionnée ou de toute autre utilisation abusive.

Instrucciones genera-les de uso y seguridad

PRECAUCIÓN

Al usar el dispositivo, observe las prescripciones de seguridad y prevención de accidentes nacionales así como las instrucciones de advertencia y seguridad del presente documento para prevenir daños materiales y personales.

Antes de utilizar los productos CEOTRONICS, lea detenidamente las instrucciones de uso correspondientes. En caso de duda, pida consejo a nuestro personal cualificado.

Guarde estas instrucciones para su uso en el futuro.

Utilice solo productos CEOTRONICS que no estén dañados ni desgastados.

Encargue la reparación de todos los productos CEOTRONICS exclusivamente a CEOTRONICS o a uno de sus Servicios de Asistencia Técnica autorizados. En caso contrario, nuestra garantía y nuestra responsabilidad sobre el producto se anulan automáticamente.

Mantenga los productos CEOTRONICS alejados de los niños y de las personas no familiarizadas con su manejo.

Los productos CEOTRONICS deben utilizarse solamente para los fines y aplicaciones para los cuales fueron diseñados.

La limpieza de los dispositivos es requisito indispensable para un buen funcionamiento. Por ello, debe asegurarse de que los dispositivos estén siempre limpios y en buen estado.



En caso de poner dispositivos suministrados por CEOTRONICS definitiva-mente fuera de servicio, Vd. puede devolverlos a CEOTRONICS. Nosotros nos encargamos del reciclaje y / o eliminación de acuerdo con la legislación sobre el medioambiente.

AVISO

¡Daños en el equipo!

Nunca sumerja productos CEOTRONICS en agua, a menos que esté expresamente permitido.

Conecte o desconecte los accesorios CEOTRONICS al dispositivo solamente con la corriente desconectada, salvo que se indique lo contrario en las instrucciones de uso.

Mantenga los dispositivos diseñados para el uso al aire libre siempre cerrados durante un operativo al aire libre (p. ej., CT-DECT Case) y cierre los empalmes no usados con las tapas previstas para este fin (si existen).

No almacene los productos CEOTRONICS al aire libre ni en ambientes húmedos sino siempre en estado limpio y seco en lugares con una humedad ambiental normal. Los productos CEOTRONICS no deben almacenarse a temperaturas superiores a +80° C, p. ej., no debe colocarlos en la repisa trasera del vehículo en verano. Salvo indicación contraria, la siguiente gama de temperaturas es admisible para los productos CEOTRONICS: operación: de -10° C a +55° C, almacenaje: de -40° C a +80° C.

Cuando limpie un dispositivo, asegúrese de que no entra humedad alguna en su interior. Nunca utilice disolventes (p. ej., gasolina, alcohol, etc.) para la limpieza. La limpieza de los dispositivos es requisito indispensable para un buen funcionamiento. Mantenga los dispositivos (micrófonos, conectores, etc.) siempre limpios y en buen estado.

PELIGRO

¡Peligro de lesiones por cables!

Al usar productos CEOTRONICS equipados con cables, asegúrese de que los cables no se queden enganchados en máquinas o ruedas en funcionamiento.

PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones por el volumen de los auriculares!

Tenga en cuenta que algunos dispositivos de audio (p. ej., radios) pueden emitir señales de audio muy fuertes en el momento del encendido. Hay dispositivos que generan varias señales de audio de diferentes intensidades sonoras. Es posible que se deba ajustar la intensidad sonora de las diferentes señales de audio individualmente. Estas señales de audio pueden dañar el oído si están ajustadas demasiado fuerte. Por ello, debe ajustar el volumen de estas señales de audio al nivel deseado antes de hacer uso de los accesorios CEOTRONICS. Siga las instrucciones de uso del dispositivo de audio para ajustar la intensidad de las señales de audio.

Tenga en cuenta que algunos dispositivos de audio (p. ej., radios) pueden emitir señales de audio muy fuertes en el momento del encendido. Hay dispositivos que generan varias señales de audio de diferentes intensidades sonoras. Es posible que se deba ajustar la intensidad sonora de las diferentes señales de audio individualmente. Estas señales de audio pueden dañar el oído si están ajustadas demasiado fuerte. Por ello, debe ajustar el volumen de estas señales de audio al nivel deseado antes de hacer uso de los accesorios CEOTRONICS. Siga las instrucciones de uso del dispositivo de audio para ajustar la intensidad de las señales de audio.

Por razones de seguridad, una serie de productos CEOTRONICS permite la recepción a una intensidad sonora mayor a 85 dB (A), la cual puede ser ajustada por el usuario. Después de encender el equipo de comunicación, ponga el vo-

lumen de recepción aproximadamente a la mitad de la intensidad sonora posible y después controle el volumen de recepción, p. ej., abriendo el amortiguador de ruido de la radio.

No ponga el volumen más fuerte de lo necesario. Las intensidades sonoras muy fuertes pueden dañar el oído, especialmente en caso de intercomunicación continua. En caso de volúmenes o niveles de ruidos muy elevados, utilice tapones para proteger el oído. En caso de dudas, consulte con el especialista en seguridad laboral o con el médico de la empresa.

PELIGRO

¡Perjuicio para el tráfico rodado!

No deje los productos CEOTRONICS sin asegurar en el vehículo, p. ej., en la repisa trasera. Guárdelos siempre en un lugar apropiado y seguro del vehículo para evitar que puedan dañarle a Vd. o a sus acompañantes, p. ej., en caso de un frenado en seco.

No mantenga radioconversaciones durante la conducción de un vehículo, ya que le distraen del tráfico, y nunca utilice productos CEOTRONICS (auriculares, microauriculares, receptores de inducción o similares) que perjudiquen la audición.

PELIGRO

¡Perjuicio para el tráfico aéreo!

Mantenga el dispositivo transmisor / receptor siempre apagado cuando se encuentre a bordo de una aeronave. El funcionamiento del dispositivo transmisor / receptor podría perjudicar la seguridad del vuelo, motivo por el que está prohibido. Nunca active un dispositivo electrónico a bordo de una aeronave sin el expreso consentimiento del personal de a bordo competente.

Retire siempre el dispositivo de la aeronave al terminar la intercomunicación. La bandera de advertencia con el texto "REMOVE BEFORE FLIGHT" nunca debe ser retirada del CT-DECT GateCom Compact.

PELIGRO

¡Perjuicio para la radiocomunicación!

Transmita solamente en caso necesario. Ocupar un canal innecesariamente puede impedir la transmisión de informaciones vitales.

PELIGRO

¡Peligro de explosión!

Los productos CEOTRONICS que no sean intrínsecamente seguros (protegidos contra explosiones) y que, por lo tanto, no lleven la identificación Ex especial, no debe utilizarse en zonas con atmósferas explosivas. Estas atmósferas pueden formarse p. ej., en zonas de repostaje o en instalaciones de almacenamiento y transporte de combustibles y productos químicos. ¡Los dispositivos sin seguridad intrínseca pueden provocar explosiones en dichas áreas!

Observe sin falta las directrices, disposiciones y normas aplicables para su ámbito de actividad.

PELIGRO

¡Peligro de descarga eléctrica!

¡En los productos que funcionan con tensión de red, desconecte siempre la clavija de alimentación de la toma de corriente antes de abrirlos (p. ej., para el mantenimiento)!

Utilice los productos CEOTRONICS únicamente si no están dañados. En caso de cualquier tipo de daño, deje de utilizar el producto CEOTRONICS y encargue su reparación.

PELIGRO

¡Perjuicio para los marcapasos!

Si Vd. lleva un marcapasos, consulte al fabricante de su marcapasos sobre los posibles riesgos relacionados con las altas frecuencias antes de poner en funcionamiento un dispositivo transmisor / receptor.

AVISO

Geräteschaden!



Devuelva las baterías y las pilas agotadas de acuerdo con las disposiciones legales gratuitamente al comercio, los puntos de recogida o a CEOTRONICS. Observe la correspondiente ordenanza sobre baterías (BattV).

PELIGRO

¡Peligro de lesiones por baterías y pilas!

No utilice baterías antes de haber leído y entendido todas las instrucciones de seguridad. Una batería entraña riesgos potenciales, que pueden causar daños personales y / o materiales.

Nunca trate de abrir una batería ni tampoco la tire al fuego. Tenga cuidado de que no se produzca un cortocircuito (riesgo de incendio o lesiones) en los contactos y las tomas de alimentación de la batería al puentearla (clip abierto, manajo de llaves o similares). En tal caso se anula la garantía.

Transporte las baterías de reserva dentro de un embalaje que no conduzca la electricidad para evitar un cortocircuito de las mismas.

Mantenga las baterías alejadas de las personas no familiarizadas con su manejo (también de los niños).

Está prohibido cargar las baterías en ambientes potencialmente explosivos. ¡Existe peligro de explosión! Cargue y cambie las baterías únicamente en ambientes en los que no puedan estar presentes gases, vapores o polvos explosivos en combinación con aire.

Cargue las baterías únicamente con el cargador de CEOTRONICS correspondiente. Preste atención a las indicaciones de tensión y corriente, también por el lado de la red (p. ej., 230 V CA o 115 V CA).

AVISO

¡Daños del cargador o de las baterías!

Nunca utilice el cargador para cargar baterías no recargables.

Los cargadores no son resistentes al agua ni herméticos al polvo y deben ser protegidos contra el agua, la lluvia y el ensuciamiento. Deben utilizarse solamente en espacios cerrados a temperatura y humedad ambiente normales. Las aberturas de ventilación no deben taparse.

No cargue las baterías a la intemperie.

AVISO

Software de la radio (Firmware) : ¡Riesgo de mal funcionamiento!

Tenga en cuenta que el funcionamiento de los accesorios de la radio puede depen-der de la versión del software de la radio y del ajuste del propio software. Tenga cuidado con las actualizaciones del software y / o cambios del ajuste del software. Si Vd. desea actualizar el software y / o cambiar su ajuste, compruebe primero en otra radio si sus accesorios de radio siguen funcionando correctamente después del cambio.

Es posible que el volumen de recepción de algunas radios no sea satisfactorio. En tales casos, le recomendamos que compruebe si es posible aumentar el volumen de recepción a través de los parámetros en el perfil de audio de su radio.

Si Vd. necesita más información al respecto, consulte a nuestros asesores de ventas.

Advertencia legal para el uso en la Unión Europea

El transmisor del dispositivo CT-DECT solo puede usarse en la Unión Europea si lleva el siguiente distintivo:



Advertencia legal para el uso en los EE. UU.

El transmisor del dispositivo CT-DECT solo puede usarse en los EE. UU. si lleva el siguiente distintivo:



Advertencia legal para el uso en el Australia

El transmisor del dispositivo CT-DECT solo puede usarse en Australia si lleva el siguiente distintivo:



AVISO

¡Uso inadecuado!

A la hora de usar los productos CEOTRONICS en tareas especiales, p. ej., en ambientes potencialmente explosivos, el tráfico aéreo, la desactivación de bombas, etc., la verificación y la decisión sobre si los productos pueden ser usados sin peligro alguno son de la sola y exclusiva responsabilidad del usuario.

CEOTRONICS no asume ninguna responsabilidad por daños materiales y personales de cualquier tipo que puedan producirse debido a los usos arriba mencionados u otros usos inadecuados.